

LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY

COLABORADORES

Abel Berry, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daniel I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domiciano, María Teresa Villaverde Trujillo, Betty Vasquez Molina, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García

EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS
Daniel García

SITIO WEB
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN
Lázaro Serra Robert Lee

LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207
E-mail: lavoznj@aol.com
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654
Middlesex County ----- (908) 352-6619
Essex County ----- (201) 352-7448
Hudson County ----- (201) 866-7754
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:
NAHP, HMC,
NAJH y NJPA



Encienda una Vela

Por: **Stephanie Raha**
Editor in Chief



Convertirse en un Sanador Herido (IV) Sanación de corazón a corazón

Suena como el tipo de cosa que verías en una película, pero realmente le sucedió a la Hermana Ave Clark.

En 2004, un tren fuera de control de 120 toneladas se estrelló contra su automóvil, mientras conducía en Queens, New York. Hospitalizada durante casi un año, la hermana Ave soportó mucha fisioterapia, antes de poder volver a caminar. Al recordar su tiempo en el hospital, durante



Hna. Ave Clark

una entrevista de "Christopher Closeup" sobre su libro "A Heart of Courage", la Hermana Ave dijo que sintió pena por sí misma durante unos días y preguntó: "¿Por qué, Dios?". Pronto, decidió hacer una pregunta diferente: "Dios, ¿qué voy a hacer ahora?". Dios proporcionó una respuesta.

Antes de sus lesiones, la Hermana Ave trabajó como líder de retiros y fundadora del Ministerio Heart to Heart, en el que ofrece asesoramiento pastoral a padres que han perdido a un hijo debido a un aborto espontáneo, personas con estrés posttraumático, víctimas de delitos, sobrevivientes de abuso, mujeres que han abortado, aquellos que se enfrentan a la depresión o al duelo, y muchos otros casos.

Mientras estaba sentada en el hospital esperando el almuerzo o esperando la cena, diferentes personas entraban a su habitación y conversaban con ella. En lugar de viajar a diferentes iglesias para dar retiros, estaba ofreciendo orientación a las personas que la rodeaban. En otras palabras, ella había encontrado una manera de sanar a otros, a causa de sus propias heridas. La Hermana Ave se dio cuenta: "Supongo que aquí es donde Dios me quiere. Entonces, hubo una lucha; sí, pero creo que eso también es parte de la vida. Las luchas nos hacen más fuertes, a veces en lugares rotos.

SOBRE THE CHRISTOPHERS

The Christophers es una institución sin fines de lucro que pretende difundir las mejores tradiciones del cristianismo y mejorarnos como seres humanos. Cualquier donación que usted ofrezca a The Christophers es deducible de impuestos. Sus colaboraciones deben enviarse a la siguiente dirección: The Christophers, 5 Hanover Square, New York, NY 10004

"Lluvia y Autoritarismo Inundan México"

Por Raoul Lowery Contreras

México ha sufrido seriamente durante las últimas semanas. Un huracán en la costa oeste trajo toneladas de lluvia arriba y abajo de la costa; incluso, al norte y sur de California. Además, un terremoto golpeó el 19 de septiembre; un sismo de 7.4 en el aniversario de otros dos terremotos mortales, en 1985 y 2017. Se generó una ola de tsunami y golpeó la costa occidental de México.

El presidente Andrés Manuel López Obrador (AMLO) está dando vueltas en círculos y rodeándose de oficiales uniformados del Ejército y la Marina, que le hacen el favor al Presidente, para ser recompensados con lucrativos proyectos de construcción multimillonarios.

Además, el Presidente ha ordenado al Ejército y a la Marina que administren los puertos de entrada y actúen como agentes de aduanas, asignados para recaudar impuestos aduaneros que ascienden a miles de millones de pesos.

El Ejército ha construido un aeropuerto nacional inadecuado que no funciona y está demasiado lejos de su mercado. Está construyendo un Tren Maya de 1,500 kilómetros en la zona más pobre de México, donde se encuentran Campeche, Yucatán, Chiapas, Oaxaca y Tabasco, el estado natal de López Obrador. Lo está haciendo sin estudios ambientales aprobados por los tribunales.

A diferencia del Cuerpo de Ingenieros del Ejército Americano, el Ejército de México tiene poca experiencia en las tareas que le asigna López Obrador. El Ejército necesita trabajar, porque no enfrenta ningún conflicto internacional y López Obrador lo ha relevado de las responsabilidades que tenía anteriormente de hacer la guerra a los narcocartesales.

El Presidente López Obrador prefiere implementar una política de "abrazos, no balazos", que ordena al Ejército no cazar y combatir a los narcotraficantes.

Los resultados de tres años de "abrazos, no balazos" son evidentes. Más personas que nunca han sido asesinadas bajo el gobierno del presidente López Obrador. Los generales del ejército son más ricos que nunca, porque ahora están construyendo aeropuertos, edificios, un ferrocarril y un nuevo sistema bancario nacional y, primero, reciben salarios normales; segundo, además de sus grandes cheques, pueden sumergir sus picos en una enorme oportunidad histórica de desnatar millones de pesos; es decir, la buena corrupción a la antigua,



López Obrador

al robar en proyectos de construcción, al amparo de la "seguridad nacional".

¿Qué? Sí, el presidente López Obrador ha puesto una etiqueta de "seguridad nacional" en los proyectos del Ejército en los que está trabajando, para que ningún tribunal ni agencia gubernamental pueda exigir informes de gastos de ningún tipo. Nadie sabe cuánto cuesta el aeropuerto, cuánto cuesta el Tren Maya o cuánto se gasta en el Banco Nacional de López Obrador con miles de edificios en construcción para sucursales bancarias locales.

Para endulzar la olla del Ejército y la oportunidad de robar todo lo que no está asegurado, el presidente López Obrador ha ordenado a sus cargadores de agua en el Congreso que eludan la Constitución mexicana y cambien su Guardia Nacional fundada en 2018 del control civil al control del Ejército mexicano.

Cuando López Obrador anunció la transferencia del mando de la Guardia al Ejército, los expertos legales proclamaron en voz alta que la Constitución prohibía que el Ejército dirigiera la Guardia. Para cambiar o enmendar la Constitución se requiere una mayoría calificada de dos tercios en las dos cámaras del congreso mexicano.

López Obrador no tiene una mayoría de dos tercios, por lo que simplemente envió a la Cámara de Diputados un proyecto de ley regular del Congreso, que fue aprobado por mayoría simple. Enviado al Senado, el proyecto de ley está en terreno inestable y puede no ser aprobado.

El problema, sin embargo, es que López Obrador simplemente ignoró su "orden regular" —orden constitucional— para tratar de legalizar su orden inconstitucional. Es un forajido descarado.

Como todo el mundo sabe, México celebra la independencia de España la noche del 15 al 16 de septiembre, conmemorando que Fray Miguel Hidalgo y Costilla se declaró a favor de la independencia de España, hace ya 212 (Pasa a la Página 12)

Oda al Otoño

Por John Keats



Estación de las nieblas y fecundas sazones, colaboradora íntima de un sol que ya madura, conspirando con él cómo llenar de fruto y bendecir las viñas que corren por las bardas, encorvar con manzanas los árboles del huerto y colmar todo fruto de madurez profunda; la calabaza hincha y engordas avellanas con un dulce interior; haces brotar tardías y numerosas flores hasta que las abejas los días calurosos creen interminables pues rebosa el estío de sus celdas viscosas.

¿Quién no te ha visto en medio de tus bienes? Quienquiera que te busque ha de encontrarte sentada con descuido en un granero aventado el cabello dulcemente, o en surco no segado sumida en hondo sueño aspirando amapolas, mientras tu hoz respeta la próxima gavilla de entrelazadas flores; o te mantienes firme como una espigadora cargada la cabeza al cruzar un arroyo, o al lado de un lagar con paciente mirada ves rezumar la última sidra hora tras hora.

¿En dónde con sus cantos está la primavera? No pienses más en ellos sino en tu propia música. Cuando el día entre nubes desmaya floreciendo y tiñe los rastros de un matiz rosado, cual lastimero coro los mosquitos se quejan en los sauces del río, alzados, descendiendo conforme el leve viento se reaviva o muere; y los corderos balan allá por las colinas, los grillos en el seto cantan, y el petirrojo con dulce voz de tiple silba en alguna huerta y trinan por los cielos bandos de golondrinas. (Traducción del poeta Rafael Lobarte)

John Keats (1795-1821)

John Keats nació el 31 de octubre del año 1795 en la ciudad de Londres (Inglaterra).

Era el hijo mayor de Thomas Keats y de Frances Jennigs Keats, quienes poseían una caballería.

Tenía tres hermanos más, George, Thomas y la pequeña Fanny.

En el año 1804 su padre falleció tras un accidente cuando montaba a caballo y ese mismo año su madre se volvió a casar con William Rawlings.

Keats comenzó su etapa escolar en el colegio Clark.

Posteriormente estudió Medicina en diversos hospitales bajo las enseñanzas del Doctor Thomas Hammond,

pero al final abandonó la idea de dedicarse a la profesión de médico y volcó todo su tiempo en la escritura, iniciando su trayectoria literaria con la publicación de sus primeros textos en "Examine", una revista



John Keats

editada por Leigh Hunt. Gracias a Hunt, John Keats se dio a conocer entre los intelectuales ingleses de la época, en especial los poetas Lord Byron y Percy Shelley.

Su vida sentimental estuvo marcada por sus relaciones amorosas con Jane Cox, Fanny Brawne e Isabella Jones. Keats es uno de los grandes nombres de la poesía romántica inglesa.

Sus obras más desta-

cadadas, de inspiración clásica, elevada sensibilidad y expresiva belleza, son...

"Endimion" (1818)

"Odas" (1819)

"Hyperion" (1819)

"La Víspera De Santa Inés" (1820).

Murió de tuberculosis el 23 de febrero de 1821, en la ciudad de Roma.

Tenía solamente 25 años de edad.

Está enterrado en el Campo Cestia de la capital italiana.